



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

9 ὁδὸς Πατησίων ἀριθ. 9.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐ-
θείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου,
χαρτονομισμάτων, χρυσοῦ κ τ λ.

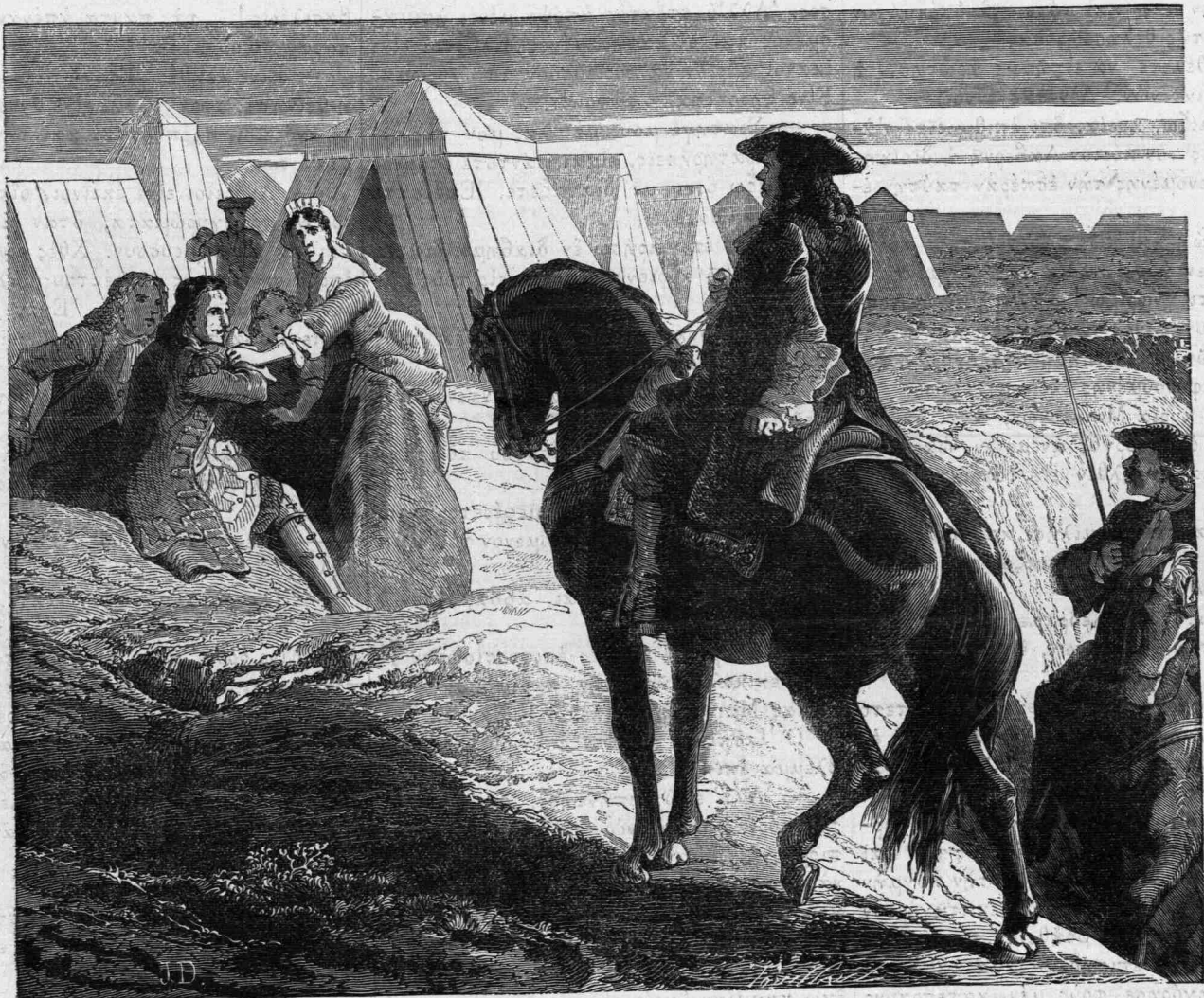
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγούστου Μακί: Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετάφρασις
 Χαρ. Ἀννίνου, (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey*: ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ
 ΧΕΡΙ, μετάφρασις Αἰσώπου, (συνέχεια). — ΤΟ ΥΣΤΑΤΟΝ ΦΙΛΗ-
 ΜΑ, διήγημα.

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

προκληρωτῆ

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
 ἐν τῷ ἐξωτερικῷ φρ. χρυσῷ 15.
 Ἐν Ῥωσίᾳ ρούβλια 6.



Τοιοῦτοτρόπως λοιπὸν φυλάσσεται ὁ περιορισμός: (Κεφάλαιον ΜΔ).

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

(Συνέχεια)

Μόνος ὁ Βωμπάν ἀπέμεινεν οἷος ἦτο
πάντοτε, ἀμερόληπτος καὶ γενναϊόφρων.—Μεγαλειότατε, εἶπε, τὸ μόνον σφάλμα
τῶν ἀνδρείων αὐτῶν στρατιωτῶν εἶνε ὑ-
περβολὴ γενναϊότητος. Ἐρριψοκινδύνευσαν,χωρὶς ὀπισθοφυλακὴν. Ἐν τούτοις, μετὰ
αὐτῶν, πολλοὶ ἐξεπλήρωσαν τὸ καθήκον
των καὶ τινες πλεόν ἢ τὸ καθήκον των.Ὁ βασιλεὺς, τύπτων τὸ ὑπόδημα διὰ
τῆς ράβδου του, ἀπήντησεν:— Ὅχι, ὄχι, Βωμπάν! ἄς μὴ πλανώ-
μεθα! ἡ φυγὴ εἶνε πάντοτε φυγὴ. Ὁ ἡτ-
τώμενος φονεύεται, δὲν ἐπιστρέφει.

— Ἀληθῶς! ἀνέκραξεν ὁ Λουβοά.

— Ὁ κύριος Λουβοά τὸ ἤξευρε, προσ-
έθηκε Λουδοβίκος ὁ ΙΔ'. Οἱ ἱππεῖς, τοὺς
ὁποίους ἀπέστειλε χθὲς εἰς τὸ ἔλος, εἶχονπολὺ περισσότερον δίκαιον, νὰ ἐπιστρέ-
ψωσι παρὰ οἱ ἐπίλεκτοι σήμερον. Ἐγὼ
αὐτὸς τοὺς προσεκάλεσα νὰ ἐπιστρέψωσι.
Καὶ ὅμως ὁ κύριος Λουβοά δὲν τὸ εὗρεν
ὀρθόν αὐτό.Ὁ Λουβοά ἔτριξε τοὺς ὀδόντας, ἀλλ' ὁ
βασιλεὺς ἐξηκολούθησεν ἀπότητος.— Ἐὰν ἔπεμπα τὸν Λαβερνή εἰς τὸ ὁ-
χύρωμα, δὲν θὰ συνέβαινεν αὐτὸ ὁποῦ συν-
έβη.Ἡ μακρησία ἔσχε τὴν γενναϊοφροσύνην
νὰ μὴ ἐπωφεληθῇ ἐκ τῆς ὑπερτερήσεώς